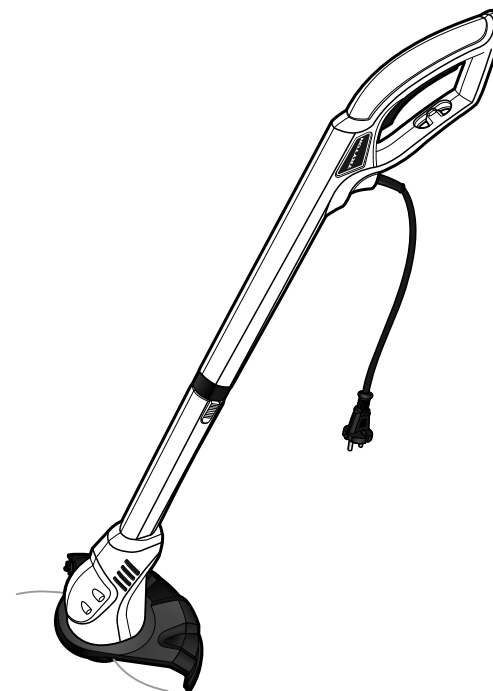


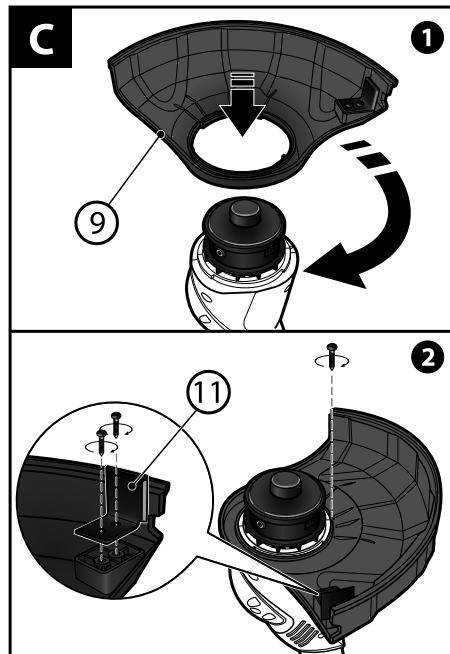
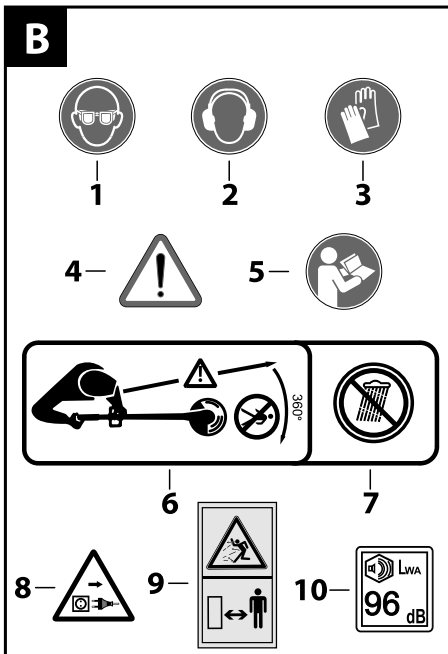
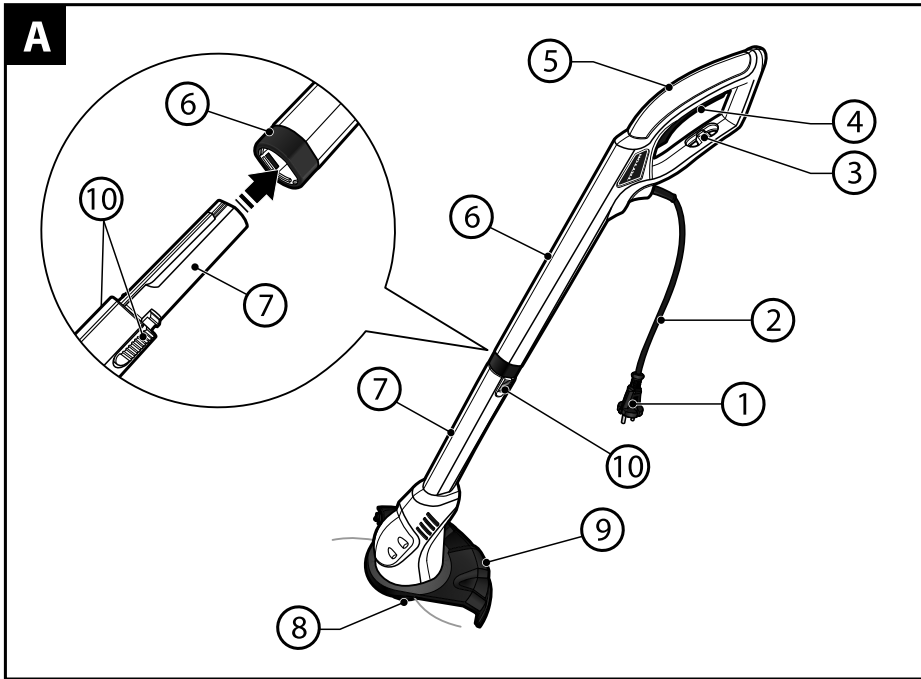
# TRYTON

## ELEKTRONARZĘDZIA



**TOB25301**

<b>PL</b> Instrukcja obsługi oryginalna	PODKASZARKA ELEKTRYCZNA DO TRAWY .....4
<b>RO</b> Instrucțiuni de folosire	MOTOCOASĂ ELECTRICĂ PENTRU IARBĂ ..... 12
<b>HU</b> Használati utasítások	ELEKTROMOS SZEGÉLYNYÍRÓ .....19



(EN) EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY (RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE  
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE (HU) EK/EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA

(EN) MANUFACTURER (PL) PRODUCENT (RO) PRODUCĂTOR (HU) GYÁRTÓ

**PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywińska 34, 03-228 Warszawa**

(EN) Person who was authorized to develop technical documentation: (RO) Persoana împuternicită pentru pregătirea documentației tehnice:  
(PL) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej: (HU) Műszaki dokumentáció elkészítésére meghatalmazott személy:

**Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czosnów**

(EN) Grass Trimmer (PL) Podkaszarka elektryczna (RO) Motocoasă electrică pentru iară (HU) Elektromos szegélynyíró

**TRYTON TOB25301**

LTEG03-300

**230-240V; 50 Hz; 300 W; kl. II; n<sub>0</sub> = 11500/min; z<sub>LWA</sub> = 93.7 dB(A); g<sub>LWA</sub> = 96 dB(A)**

S2523 ..... S2749

(EN) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: (HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

(EN) 2006/42/EC (OJ L 157, 9.6.2006, p. 24–86); 2000/14/EC (OJ L 162, 3.7.2000, p. 1–78) (Equipment subject to noise marking only. Conformity assessment: Annex V): - measured sound power level on an equipment representative for this type (z<sub>LWA</sub>); guaranteed sound power level for this equipment (g<sub>LWA</sub>) 2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014, p. 79–106); 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (OJ L 174, 1.7.2011, p. 88–110) change 2015/863/UE;

(PL) 2006/42/WE (Dz.U. L 157 z 9.6.2006, str. 24–86); 2000/14/WE (Dz.U. L 162 z 3.7.2000 z późn. zm.) (Urządzenia podlegające wyłącznie oznakowaniu hałasu. Ocena zgodności: Załącznik V) oraz w rozporządzeniu MG z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń używanych na zewnątrz pomieszczeń w zakresie emisji hałasu do środowiska (Dz.U. z 2005 r., Nr 263, poz. 2202 z późn. zm.), zgodnie, z czym zostały(y) poddany(e) procedurze oceny zgodności określonej wg § 10 ww. rozporządzenia, w której określono: zmierzony poziom mocy akustycznej dla typu urządzenia (z<sub>LWA</sub>), - gwarantowany poziom mocy akustycznej produkt (g<sub>LWA</sub>). 2014/30/EU (Dz.U. L 96 z 29.3.2014, str. 79–106); 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. L 174 z 1.7.2011, str. 88–110), zmiana 2015/863/UE;

(RO) 2006/42/CE (JO L 157, 9.6.2006, p. 24-86); 2000/14/CE (JO L 162, 3.7.2000, p. 1-78) [Echipament supus doar marcatul referitor la zgomot. Verificarea conformității: Anexa V): - nivelul de putere acustică măsurat cu o aparată adecvată (z<sub>LWA</sub>); - nivelul de putere acustică garantat pentru acest echipament (g<sub>LWA</sub>); 2014/30/UE (JO L 96, 29.3.2014, p. 79-106); 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (JO L 174, 1.7.2011, p. 88-110) schimbare 2015/863/UE;

(HU) 2006/42/EK (HL L 157., 2006.6.9., 24–86. o.); 2000/14/EK (HL L 162., 2000.7.3., 1–78. o.) (Csak a zaj jelölésére kötelezett berendezések: Megfelelőségértékelés: V. Melléklet) - a típus reprezentáló berendezésen mért hangteljesítmény (z<sub>LWA</sub>); - a berendezésre garantált hangteljesítményszint (g<sub>LWA</sub>); 2014/30/EU (HL L 96., 2014.3.29., 79–106. o.); 2011/65/EK irányelv (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (HL L 174., 2011.7.1., 88–110. o.) változás 2015/863/UE;

(EN) References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:  
(PL) Odniesienie do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:  
(RO) Trimiteri la standarde armonizate relevante folosite sau trimeri la celelalte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea:  
(HU) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek.

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 50636-2-91:2014 EN 62233:2008

EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN ISO 3744:2010

ISO 11094:1991 IEC 62321-1:2013 IEC 62321-2:2013 IEC 62321-3-1:2013 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-4:2013+A1:2017 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-6:2015 IEC 62321-8:2017

**Mariusz Rotuski**

Pełnomocnik Zarządu ds. Certyfikacji  
Representative of the Board for Certification

(EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. (PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. (RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. (HU) E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra.

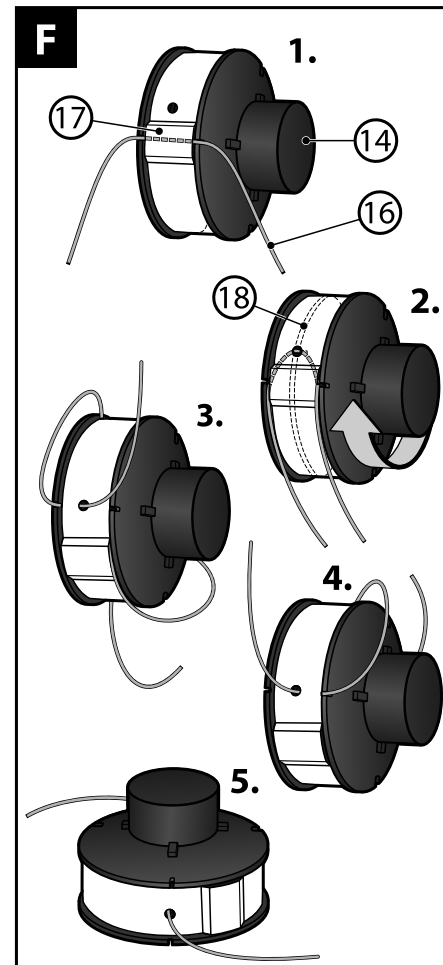
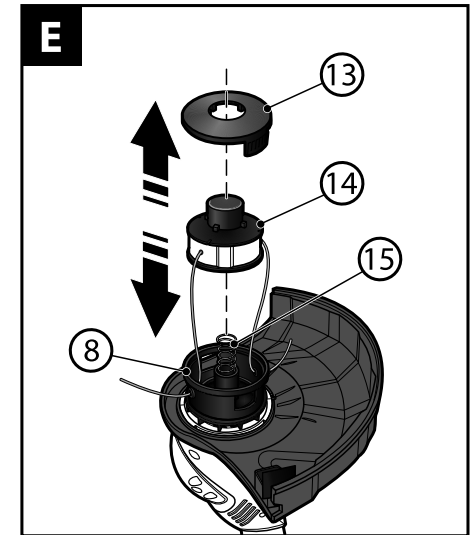
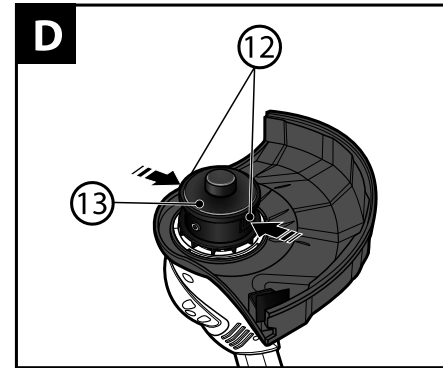
Correspondence address:

PROFIX LIMITED  
Łomna Las, ul. Dobra 3  
05-152 Czosnów | Poland  
tel. +48 22 785 96 00 | fax +48 22 785 96 11

KRS: 0000075433  
Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy  
Kapitał zakładowy: 50 000 zł  
Główny KRS: E0003080WZBW  
NIP 125 00 20 263, REGON 010376542

Bank Rozwoju Ekspertu S.A.  
23 1140 1010 0000 3956 33 00 1001  
Bank Handlowy w Warszawie S.A.  
36 1030 1508 0000 0008 1553 7009

www.profix.com.pl | profixtools@profix.com.pl





**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.**



**Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.**



**OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.**

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

**Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.**

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprzewodowe).



**OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.**

#### **Bezpieczeństwo w miejscu pracy:**

- W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie.** Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.
- Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwo palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się**

**elektronarzędzi.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.*



**OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.**

#### **Bezpieczeństwo elektryczne:**

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego.** *Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki.** *W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych.** *W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- Nie należy nadweręzać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** *Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

vágása garantálja.

A vállán átdobva tegye a háta mögé a hosszabbítót tápkábelét, ügyelve arra, hogy a vágás során mindig hátul legyen.

A szegélynyírórt a fűhöz viszonyítva 20 fokos szögben, megdöntve kell tartani és félkört leírva balra és jobbra kell mozgatni. Ügyeljen arra, hogy kellő távolságra tartsa magától a berendezést (lásd: 3. oldal, G ábra).

A hatékony fűvágás legfeljebb 15 cm fűmagasságig biztosított. A magasabb fűvet fentről kezdve több lépésben kell kaszálni.

Ne közelítse meg a szegélynyíróval a kemény tárgyakat, hogy ne koptassa el feleslegesen a damilt. A damil sérülése esetén, bekapcsolt berendezés mellett, függőlegesen tartva nyomja a szegélynyírórt egy kemény aljzatra. A centrifugális erőnek köszönhetően kijön a damil a damilfejből és a védőburkolatba szerelt damilvágó levágja a kívánt hosszúságra.

#### **■ Fűvágás bokrok és fák körül**

A bokrok és a fák körül lévő fű vágásakor kellő óvatossággal kell eljárni és ne engedje, hogy érintkezzenek a forgó damillal. A kéreg sérülése a fa vagy a bokor elhalásához vezethet.

#### **VÁGÓELEM CSERÉJE:**



**FIGYELEM:** A vágóelem cseréje előtt húzza ki a tápdugót a hálózati aljzatról! Kizárólag a gyártó által javasolt alkatrészeket és tartozékokat szabad használni.

Nyomja meg a fedélkioldó gombokat (12) és vegye le a fedelet (13). Vegye ki az üres orsót (14) a damilfej házából (8), ügyelve arra, hogy ne veszítse el a rugót (15). Helyezze fel a damilorsót a rugóra (15) és fűzze be a damil végét a damilfej füléin (8). Rögzítse a damilorsót és a damilfej fedelét (13) (lásd: 3. oldal, D-E ábra).

#### **■ A damil befűzése** (lásd: 3. oldal, F ábra)

Damil elhasználása esetén újabb feltekerheti orsót. Erre a célra kizárólag eredeti Ø1,3mm damilt javasolunk használni. Termékkód: **CF 35001**. A damil cseréje előtt ellenőrizze, hogy az orsó működik-e és nem kopott el. Ha láthatók a kopásjelei, az egész orsót ki kell cserélni.

- Távolítsa el az orsótól (14) az esetleges damil maradékot és állítsa be a külső gyűrűt (17) úgy, hogy annak kiálló része az orsó szélein lévő bevágásokkal szembe kerüljön. Vezesse be a damilt (16) (kb. 5 fm) a bevágáson keresztül és húzza át a külső gyűrűn úgy, hogy a végei egyenlő hosszúságúak legyenek.
- Ezután vegye ki a damil végeit a bevágásokból és húzza át a damilt a külső gyűrűt és az orsó között úgy, hogy a gyűrű szemben lévő nyílásába kerüljön. A külső gyűrűt a damillal együtt forgatva helyezze a nyílást az orsó belső elosztójának egyik bevágására (18). Vezesse be a damilt a bevágásba egy pálcikával, pl. gyufával.
- Az orsó nyíl irányába történő forgatásával egyszerre tekerd fel a damil végeit az orsó körül. A külső gyűrűnek és az elosztónak köszönhetően a damil mindkét fele feltekerődik a vezetőjében. A feltekerés során kellő feszességgel tartsa a damil végeket. Addig tekerd, amíg a damil kiálló hossza kb. 10 cm lesz.
- Állítsa be a külső gyűrűt úgy, hogy a két ellentétes nyílása az orsó szélén lévő bevágásokkal szembe kerüljön. Fűzze át a damil egyik végét a bevágáson keresztül a külső gyűrű alatt és fűzze be a megfelelő nyílásba.
- Forgasd el az orsót 180°-kal és ismételd meg a műveletet a damil másik



A PROFIX vállalat politikája a termékek folyamatos fejlesztésén alapszik, ezért a vállalat fenntartja magának a jogot a termékek specifikációjának a módosítására a felhasználó előzetes értesítése nélkül. A használati útmutatóban található képek kizárólag példának tekinthetők és azok enyhén eltérhetnek a megvásárolt berendezés való kinézetétől.

A jelen útmutatót szerzői jogok védik. Annak másolása/sokszorosítása a Profix Sp. z.o.o. vállalat írásos beleegyezése nélkül tilos.

végével.

- Ákaszd ki a damil végeit a bevágásokból és enyhén húzd meg mindkét végét, hogy a damil a külső gyűrű alá kerüljön. Az orsó munkára készen áll.

#### **KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS:**

Az elektromos szerszám alapjaiban véve nem igényel speciális karbantartási műveletet. A biztonságos és nagy teljesítményű munkavégzéshez a berendezést minden használat után meg kell tisztítani.

**FIGYELEM:** A tisztítással kapcsolatos bármilyen munkavégzés megkezdése előtt húzza ki a tápdugót a hálózati aljzatról.

A munka végétél tisztítsa meg egy kefével a szennyezett elemeket és a szellőzőnyílásokat. A készülékházat és a műanyag elemeket enyhe mosószerrel és nedves törölkendővel kell tisztítani. Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a szerszám belsejébe. A tisztításhoz nem szabad agresszív tisztítószereket és oldószereket használni!

A berendezést gyermekektől elzárva, tiszta állapotban kell tárolni, óvni a nedvességtől és a portól. A tárolási feltételeknek lehetetlenné kell tenniük a gép mechanikus sérülését és a káros légköri tényezők hatását.

#### **SZÁLLÍTÁS:**

A berendezést a nedvesség, a por és az apró részecskék okozta szennyeződéstől védő szállító csomagolásban kell szállítani és tárolni, különösen a szellőző nyílásokat kell bezabiztosítani. A gép belsejébe kerülő apró részecskék a motor károsodását okozhatják.

#### **MEGHIBÁSODÁSOK:**

A jelen készülék megfelel a belföldi és az európai követelményeknek, valamint a biztonsági irányelveknek. A termék bármilyen javítását kizárólag szakember végezheti eredeti alkatrészek felhasználásával.

#### **A szegélynyíró nem működik:**

- Ellenőrizze, hogy tápkábel megfelelő csatlakoztatását, valamint a biztosítékokat.
- Ha az elektromos szerszám annak ellenére nem működik, hogy tápfeszültségre van csatlakoztatva, küldje el a berendezést a garanciakártyán megadott címen lévő szervizbe.

#### **KÖRNYEZETVÉDELME:**



**FIGYELEM!** A bemutatott jel azt jelenti, hogy tilos az elhasznált készüléket háztartási hulladékokkal együtt eltávolítani (pénzbírság kockázata). Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők negatív hatással vannak a természetes élővilágra és az emberi egészségre.

A háztartásnak hozzá kell járulnia az elhasznált készülék újrahasznosításához. Lengyelországban és Európában kidolgozás alatt van, vagy már létezik az elhasznált készülékek begyűjtési rendszere, melynek keretén belül a fenti készülék összes értékesítési pontja köteles átvenni az elhasznált készüléket. Továbbá más begyűjtési helyek is üzemelnek.

#### **GYÁRTÓ:**

PROFIX Sp. z.o.o.,  
 ul. Marywilska 34,  
 03-228 Warszawa



**TARTOZÉKOK:**

- Szegélynyíró - 1 db
- Védőburkolat - 1 db
- Használati útmutató - 1 db
- Garanciaártya - 1 db

**A BEREZÉSZÉSELEMEI:**

A berendezés elemeinek a számozása a használati útmutató 2-3 oldalain bemutatott ábrákra vonatkoznak:

**A. ábra**

1. Tápdugó
2. Tápkábel
3. Akasztó
4. Kapcsológomb
5. Markolat
6. Felső szár
7. Alsó szár
8. Szegélynyíró fej
9. Védőburkolat
10. Kiolódó gombok
11. Damilvágó
12. Fedélkioldó gombok
13. Damilfej fedél
14. Damilorsó
15. Rugó
16. Vágódamil
17. Külső gyűrű
18. Orsó belső elosztója

**Ykábel**

Ha a nem leválasztható tápkábel megsérül, azt a gyártónak, szakszervízben vagy szakképzett személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

**MŰSZAKI ADATOK:**

Névleges feszültség	230-240 V
Névleges frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	300 W
Fordulatszám	11500/perc
Vágási kör	240 mm
Érintésvédelmi osztály	II/ <input type="checkbox"/>
Saját tömeg	2 kg
Rezgés az EN 50636-2-91 szabvány szerint (mérési tûrés $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ ) fő fogantyú	2,638 $\text{m/s}^2$
Zajnyomásszint (LpA) Méricsi bizonytalanság: $K=3\text{dB(A)}$	82 dB(A)
Zajtjellettség (LWA) Méricsi bizonytalanság: $K=3\text{dB(A)}$	95 dB(A)

Az említett vibrációs szint reprezentatív az elektromos készülék használati szempontjából. Amennyiben az elektromos készülék más célból vagy egyéb munkaeszközzel kerül használatra, illetve ha karbantartása nem megfelelő, a vibrációs szint eltérhet a megjelöltől. A fent említett okok a vibrációs expozíció szintje növekedéséhez vezethetnek a működés teljes ideje alatt.

Kiegészítő védelmi eszközöket kell használnia, melyek célja a vibrációs expozíció kezelésre gyakorolt hatásaitól való védelem, mint pl.: Elektromos készülék és munkaeszközök karbantartása, a kezek megfelelő hőmérsékletének biztosítása, a munkatevékenységek sorrendjének megállapítása.

A megadott rezgésszint és a megadott zajkibocsátás mérése szabványos vizsgálati módszerrel történt és felhasználhatók a szerszámok összehasonlítására.

A megadott rezgésszint és a megadott zajkibocsátás felhasználható a kezdeti expozíció megállapítására.

**Figyelmeztetések:**

Az elektromos szerszám tényleges használata során a rezgésszint és a zajkibocsátás eltérhet a megadott értékektől, attól függően, hogyan használja a szerszámot, különösen függ a megmunkált anyag típusától.

A kezelőszemély biztonsága érdekében meg kell határozni a biztonsági intézkedéseket, melyek a valós használat alatti expozíció megbecslésén alapszik (figyelembe véve a művelet összes folyamatát, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáraton van, a kioldási idő kivételével).

**A MUNKAVÉGZÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT:**

A szegélynyíró részben összeszerelt állapotban kerül kiszállításra. Kicsomagolás után ellenőrizze a berendezés komplettiségét és szerelje fel a külön kiszállított elemeket az útmutató szerint.

**FIGYELEM:**

A berendezés összeszerelése vagy beállítás előtt ellenőrizze, hogy lekapcsolta a berendezést a tápellátásról.

**■ Szegélynyíró szárának összeszerelése**

Egyesítse a felső szárat (7) és alsó szárat (8) a 2. oldalon lévő A ábra alapján.

**■ Védőburkolat felszerelése (lásd 2. oldal, C. ábra)**

- Csúsztassa be a védőburkolatot (9) a szegélynyíró motorházán lévő hornyokra és forgassa el ellenállásig úgy, hogy illeszkedjen a nyílás a csavarral (C1 ábra).
- Szerelje fel a védőburkolatot a motorházra a felszerelés részét képező csavarral, majd csavarja fel két csavarral a damilvágó tartozékot (11) (C2. ábra).

**Amunkavégzés megkezdése előtt:**

- Győződjön meg róla, hogy a tápforrás paramétere megegyeznek a készülék adattábláján megadott paraméterekkel.
- Győződjön meg róla, hogy a hosszabbító paramétere, a vezeték keresztmetszete megfelel a szegélynyíró paramétereinek. A lehető legrövidebb hosszabbítót javasolt használni. A hosszabbítót teljesen szét kell tekerni.
- Dugja be a hosszabbító tápkábelét a markolat védőburkolatának a nyílásába és akassza be az akasztóba (3) a 3. oldalon lévő G1 ábra szerint. Ez megvéd a kábelek véletlenszerű szétkapcsolásától.

**A MUNKAVÉGZÉS SORÁN:****■ Bekapcsolás/kikapcsolás**

A munkavégzés során a berendezést két kézzel erősen kell fogni.

A berendezés bekapcsolásához nyomja meg a kapcsológombot (4) és tartsa lenyomva ebben az állásban. Kikapcsoláshoz engedje el a kapcsológombot (4).

Használat után kapcsolja le a szegélynyírót a tápellátásról és ellenőrizze, hogy nem sérült meg. A nem használt szegélynyíró gyermekektől elzártan tárolandó.

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓK:**

A szegélynyíró első elindításakor a túlságosan kiálló damil végeket (16) megfelelő hosszúságúra vágja a védőburkolatra (9) szerelt damilvágó (11).

**■ Fűkaszás**

Ne vágjon nedves fűvet. A leghatékonyabb munkavégzést a szárás fű

e) **W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu. Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**

f) **Zaleca się podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej wyposażonej w wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD) o prądzie wyłączenia 30mA lub mniejszym.**

g) **W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**



**OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkownika narzędzia.**

**Bezpieczeństwo osobiste:****a) OSTRZEŻENIE**

**Nigdy nie pozwalaj dzieciom, osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osobom nieposiadającym doświadczenia i wiedzy lub osobom nieznającym instrukcji obsługi maszyny na korzystanie z niej: lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora**

b) **Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.**

c) **Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia**

*ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejszą osobiste obrażenia.*

d) **Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy załączonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.**

e) **Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze. Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.**

f) **Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.**

g) **Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zacięzione przez części ruchome.**

h) **Jeżeli urządzenia są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciągu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one przyłączone i prawidłowo użyte. Użycie pochłaniaczy pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.**

i) **Nie pozwól, aby umiejętności uzyskane dzięki częstemu korzystaniu z elektronarzędzia pozwoliły Ci poczuć się pewnym siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa. Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.**



**OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.**

**Użytkowanie i trosk elektronarzędzie:**

- a) **Nie należy elektronarzędzia przeciążać. Należy stosować elektronarzędzia o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.**
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli łącznik go nie załącza i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można załączać lub wyłączać łącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.**
- c) **Należy odłączyć wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia i/lub odłączyć akumulator przed wykonaniem każdej nastawy, wymiany części lub magazynowaniem. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukują ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.**
- d) **Nie używane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.**
- e) **Elektronarzędzia należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.**
- f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.**

*Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.*

- g) **Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczną sytuację.**
- h) **W niskich temperaturach, lub po dłuższym okresie nie użytkowania, zalecane jest włączenie elektronarzędzia bez obciążenia na okres kilku minut w celu właściwego rozprowadzenia smaru w mechanizmie napędu.**
- i) **Do czyszczenia elektronarzędzi stosować miękką, wilgotną (nie mokra) szmatkę i mydło. Nie stosować benzyny, rozpuszczalników i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.**
- j) **Elektronarzędzie należy przechowywać/transportować po upewnieniu się, że wszystkie jego elementy ruchome są zablokowane i zabezpieczone przed odblokowaniem za pomocą oryginalnych elementów do tego przeznaczonych.**
- k) **Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczone przed kurzem i wnikaniem wilgoci.**
- l) **Transportowanie elektronarzędzia powinno odbywać się w opakowaniu oryginalnym, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi.**
- m) **Uchwyty i powierzchnie chwytne należy utrzymywać czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczne trzymanie i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.**

20. **Semmiylen esetben sem szabad a nylon damil helyett fémdrótot használni. Csak eredeti damil szabad használni. Sohase rögzítsen fém vágóelemet.**
21. **A munkavégzés során ügyeljen a biztos és stabil testtartásra. Vigyázzon hátrafelé haladáskor, megbotlás veszélye!**
22. **A munkavégzés során semmilyen esetben sem szabad megközelíteni a szegélynyíróval a kemény tárgyakat, csak így tudja elkerülni a felhasználó és a berendezés sérülését.**
23. **Ne érintse meg a tápkábelt, ha az megsérült a munkavégzés során. Azonnal húzza ki a tápdugót a hálózati aljzatból.**
24. **A szegélynyíróát áramtalanítani kell a munkavégzés alatti szünetek, annak egy más munkavégzési területre történő áthelyezése, valamint az elektromos szerszámon végzett bárminemű munkálatok (pl. beállítás vagy tisztítás) megkezdése előtt.**
25. **Mindig győződjön meg róla, hogy a szellőzőnyílások szennyeződéstől mentesek.**
26. **Ne hagyja a berendezést felügyelet nélkül a munkavégzés helyén. Ha félbe kell szakítani a munkát, helyezze biztonság helyre az elektromos szerszámot.**
27. **Csak a gyártó által mellékelte vagy ajánlott alkatrészt vagy tartozékot használja.**
28. **Műszaki probléma esetén lépjen kapcsolatba a szervizzel.**
29. **Ne csatlakoztassa vagy érintse meg a sérült tápkábelt, mielőtt lekapcsolná a tápforrásról, mivel a sérült tápkábel aktív részekkel való érintkezés eredményezhet.**
30. **Baleset esetén azonnal áramtalanítsa a szegélynyíróát és forduljon segítségért.**
31. **Meghibásodás esetén azonnal kapcsolja le a szegélynyíróát a tápforrásról. Ne próbálkozzon a berendezés sajátkezü javításával, szolgáltatassa be a berendezést a gyártó szervizének.**
32. **Mindig húzza ki a berendezést az áramforrásból az alábbi esetekben:**
  - amikor a felhasználó felügyelet nélkül hagyja a gépet

- az eltömődés megtisztítása előtt
- a gép ellenőrzése, tisztítása vagy karbantartása előtt
- idegen tárgyval való ütközés után, a gép esetleges sérüléseinek ellenőrzése céljából
- ha a gép túlzottan vibrálni kezd.

**■ Reziiduális kockázat**

A biztonságos szerkezeti megoldások ellenére sem zárható ki a reziiduális kockázat, melyet kizárólag a gép felhasználója iktathat ki.

A maradék kockázat a berendezés kezelőjének helytelen magatartásából következik. A legnagyobb veszély a következő tiltott tevékenységek végrehajtása során fordul elő:

- A berendezés gyermekek általi használata;
- A berendezés a használati és kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő célokra való használata;
- A berendezés használata más személyek, különösen gyermekek és állatok közelében;
- A berendezés használata a használati és kezelési útmutató elolvasása nélkül;
- A berendezés használata a kezelőszemélyt védő megfelelő ruházat és a talpat védő munkalábbeli nélkül;
- A berendezés használata sérült védőburkolatokkal vagy házzal, valamint a megfelelően rögzített védőberendezések nélkül.

A használati és kezelési útmutatóban megadott javaslatok betartása esetén teljesen kizárható a reziiduális kockázat a szegélynyíró használata során.

**■ A készülék adattábláján és tájékoztató matricákon lévő ikonok magyarázata (2. oldal, B. ábra):**

- 1. Poz:** Védőszemüveget viselni!
- 2. Poz:** Fülvédőt kell használni!
- 3. Poz:** Védőkesztyűt viselni!
- 4. Poz:** Figyelmeztetés!
- 5. Poz:** A készülék elindítása előtt olvassa el a használati útmutatót!
- 6. Poz:** Ne engedjen idegen személyt a munkavégzés helyének közelébe!
- 7. Poz:** Óvni a nedvességtől!
- 8. Poz:** A csatlakozódugót azonnal húzza ki a csatlakozóaljzattól, ha a kábel a helyén van sérült vagy vágott!
- Poz. 9:** Tartsa távol illetéktelen személyektől
- 10. poz.:** Garantált akusztikus teljesítményszint

**A SZEGÉLYNYÍRÓ FELEPÍTÉSE ÉS RENDELTETÉSE:**

A szegélynyíró a hagyományos kerti fűnyíróval elérhetetlen helyek nyírására szolgál (fatörzsek körül, járdaszegélyeknél stb.). Tilos nagy felületek nyírására használni a hagyományos fűnyíró helyettesítve. A szegélynyíró professzionális célokra történő felhasználása a garancia elvesztését eredményezi.

A berendezést 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten szabad használni.

**FIGYELEM:** Sohase használja a szegélynyíróat csapadékos időben és magas páratartalom esetén.

A szegélynyíró minden fentebb megadott rendeltetéstől eltérő használatra tilos és az a garancia elvesztését eredményezi, valamint felmenti a gyártót az ebből a használatból keletkező károk felelőssége alól.

A szegélynyíró felépítését a 2-3. oldalakon található A, C, D, E, F rajzok ábrázolják. A berendezés felhasználója által végrehajtott bárminemű módosítás felmenti a gyártót a felhasználón és a környezetében okozott sérülések és károk felelőssége alól.

A berendezés rendeltetésnek megfelelő használata kiterjed annak karbantartására, tárolására, szállítására és javítására.

A szegélynyíró kizárólag a gyártó kijelölt szerveiben javítható. Az elektromos árammal működő szegélynyíró kizárólag erre jogosult személy javíthatja.

Tilos a berendezést bokrok, vastag növények, ágak, cserjék vagy fa vágására használni. Tilos fűrészes vagy kasza helyett kemény anyagok (pl. műanyag, fém, kő) vágására használni.

2. Az elektromos szegélynyíró, továbbiakban «szegélynyíró» minden egyes bekapcsolása előtt ellenőrizze a berendezés műszaki állapotát és győződjön meg róla, hogy a berendezés egyik forgó eleme sem sérült és a damilorsó megfelelően van felhelyezve és rögzítve.
3. A szegélynyíró minden használata előtt és megütése után ellenőrizze, hogy nem látható rajta kopás vagy sérülés jelei, ha szükséges, meg kell javítani.
4. A tápfeszültségnek meg kell egyeznie a berendezés adattábláján megadott értékkel. A táphálózatot egy 10 A működési áramú túlfeszültség és túláram biztosítóval és egy 30mA működési áramú hibaáram kapcsolóval kell levédni.
5. Minden használat előtt ellenőrizze a hosszabbítót és szükség esetén cserélje ki. A hosszabbítónak minimum  $2 \times 1.0 \text{ mm}^2$  keresztmetszetűnek és legfeljebb 50 m hosszúnak kell lennie. Megengedhetetlen rosszabb paraméterű hosszabbító használata. A hosszabbító aljzatának vízállónak kell lennie. Tilos sérült hosszabbítót használni.
6. A berendezést nem szabad működtetni, ha a közelben emberek, különösen gyermekek vagy háziállatok tartózkodnak.
7. Sohase dolgozzon a szegélynyíróval emberek, különösen gyermekek vagy állatok közelében.
8. Távolítsa el minden tárgyat (köveket, ágakat stb.) a pázsitról, melyek kárt okozhatnának a vágóegységben vagy felverődhetnének a damilról és veszélyt jelenthetnének a környezetre. Ha ennek ellenére a fűnyírás során akadályba ütközik a berendezés, kapcsolja ki az elektromos szerszámot és távolítsa el.
9. A szegélynyíró bekapcsolása előtt ellenőrizze a tápkábelt, hogy az nincs a vágóelem hatótávolságán belül. A tápkábel sérülésének az elkerülése végett azt mindig a berendezés

mögött kell vezetni, óvni kell a magas hőmérséklettől és távol kell tartani az olajtól és az éles élektől.

10. Legyen óvatos, ellenőrizze a berendezés működését és legyen kellően körültekintő a szegélynyíró használata során. Nem szabad fáradtan, gyógyszer, alkohol és más bódító anyag hatása alatt használni. Egy apró figyelmetlenség a berendezés használata során súlyos testi sérülést okozhat.
11. A szegélynyírót csak nappal vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett használja.
12. A szegélynyírót nem szabad csapadékos időben használni, vagy nedves pázsitot vágni vele.
13. Sohase használja a berendezést sérült védőburkolattal, védőfelszereléssel, vagy ha megsérült vagy elhasználódott a tápkábel.
14. Viseljen védőszemüveget vagy védőmaszkot.
15. A szegélynyíró kezelőjének csúszásgátló talpú kemény lábbelit és hosszú nadrágot kell viselnie. Tilos a készüléket mezítláb vagy szandálban használni. Erős védőkesztyűt, valamint fülvédőt (fültok, füldugó) javasolt viselni.
16. A munkavégzés során tartsa megfelelő távolságban a testétől az elektromos szerszámot! Ne közelítse meg a kezével és a lábával a vágóelemeket, különösen akkor, ha be van kapcsolva a motor.
17. Járjon el kellő óvatossággal, hogy ne okozzon magának testi sérülést a damilvágó tartozékkal. A damil kihúzása után, bekapcsolás előtt mindig állítsa a gépet normál munkaállásba.
18. A szegélynyírót mindig két kézzel kell fogni.
19. Ne érintse meg a berendezés veszélyes mozgó elemeket a gép kikapcsolása és az összes veszélyes mozgó elem teljes leállása előtt.



**OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.**

**Naprawa:**

- a) **Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne swoich elektronarzędzi wykonuje Serwis PROFIX, co gwarantuje najwyższą jakość napraw oraz stosowanie oryginalnych części zamiennych.**
- b) **Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.**





**OSTRZEŻENIE! PODKASZARKA ELEKTRYCZNA, szczególne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia:**

1. Nie pozwalając używać podkaszarki dzieciom lub osobom niezaznajomionym z instrukcją obsługi.
2. Przed każdorazowym uruchomieniem podkaszarki elektrycznej do trawy, zwaną dalej «podkaszarką», należy sprawdzić stan techniczny urządzenia i upewnić się, czy żaden z elementów obrotowych nie jest uszkodzony i czy szpula z żytką jest poprawnie założona i zamocowana.
3. Przed użyciem podkaszarki i po każdym uderzeniu należy sprawdzić, czy nie ma oznak zużycia lub uszkodzeń i jeśli ma to koniecznie naprawić.
4. Napięcie zasilania musi być zgodne z podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Sieć zasilająca powinna być zabezpieczona bezpiecznikiem przeciążeniowo-nadmiarowymi o prądzie zadziałania 10 A i wyłącznikiem różnicowo-prądowymi o prądzie zadziałania 30 mA.
5. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przedłużacz i w razie potrzeby wymienić. Przedłużacz powinien mieć przekrój minimum  $2 \times 1.0 \text{ mm}^2$  i maksymalną długość 50 m. Niedopuszczalne jest stosowanie przedłużaczy o gorszych parametrach. Gniazda przedłużacza muszą być wodoszczelne. Zabrania się

używania przedłużaczy uszkodzonych.

6. Nie należy obsługiwać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta domowe.
7. Nigdy nie pracować podkaszarką jeżeli ludzie a w szczególności dzieci lub zwierzęta są w pobliżu.
8. Z trawnika przeznaczonego do koszenia należy usunąć wszelkie przedmioty (kamienie, gałęzie itp.) mogące uszkodzić zespół koszący, lub odrzucone przez żytkę, stanowić zagrożenie dla otoczenia. Jeżeli pomimo tego podczas koszenia natrafi się na przeszkodę, należy wyłączyć elektronarzędzie i usunąć ją.
9. Przed uruchomieniem podkaszarki sprawdzić czy przewód zasilający nie znajduje się w zasięgu pracy elementu tnącego. Aby zapobiegać uszkodzeniu przewodu zasilającego należy go prowadzić zawsze z tyłu urządzenia, chronić przed wysokimi temperaturami i trzymać go z dala od oleju i ostrych krawędzi.
10. Należy być uważnym, kontrolować działania i kierowania podkaszarki. Nie wolno korzystać z niej w stanie przemęczenia, pod wpływem leków, alkoholu lub innych środków odurzających. Chwila nieuwagi podczas użytkowania urządzenia może stanowić poważne zagrożenie dla zdrowia użytkownika.
11. Należy używać podkaszarkę tylko podczas dnia lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
12. Zabrania się używania podkaszarki w czasie deszczu i na mokrej trawie.
13. Nigdy nie pracować maszyną z uszkodzonymi osłonami lub zabezpieczeniami albo bez urządzeń zabezpieczających lub jeżeli przewód jest uszkodzony bądź zużyty.
14. Założyć okulary lub maskę ochronną.
15. Operator podkaszarki powinien nosić twarde obuwie o podeszwach przeciwślizgowych i długie spodnie do ochrony nóg. Nie wolno pracować boso lub w lekkich sandałach. Zaleca się użycie mocnych rękawic oraz środków ochrony słuchu (nauszniki, stopery).

16. Podczas wykonywania pracy trzymać elektronarzędzie w dostatecznej odległości od ciała! Nie zbliżać rąk ani nóg do elementów tnących, szczególnie gdy włącza się silnik.
17. Zachować ostrożność, aby nie skaleczyć się o urządzenie do przecinania długości żyłki. Zawsze po wyciągnięciu żyłki należy przed włączeniem ułożyć maszynę w normalnej pozycji pracy.
18. Podkaszarkę należy prowadzić zawsze oburącz.
19. Nie dotykać niebezpiecznych części ruchomych przed odłączeniem maszyny i całkowitym zatrzymaniem się wszystkich niebezpiecznych części ruchomych.
20. W żadnym wypadku nie wolno używać drutu metalowego zamiast żyłki nylonowej. Nie wolno stosować innych żyłek tnących oprócz oryginalnych. Nigdy nie mocować metalowych elementów tnących.
21. Podczas pracy zawsze dbać o pewną i stabilną pozycję ciała. Uważać idąc do tyłu, niebezpieczeństwo potknięcia się!
22. Podczas pracy w żadnym wypadku nie wolno zbliżać podkaszarki do twardych przedmiotów, tylko w ten sposób można uniknąć zranienia użytkownika i uszkodzenia urządzenia.
23. Nie dotykać przewodu zasilającego jeśli podczas pracy dojdzie do jego uszkodzenia lub przecięcia. Natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu z gniazdka zasilającego.
24. Podkaszarkę należy odłączyć od sieci zasilającej w przypadku przerw w pracy, przed przenoszeniem jej w inne miejsce pracy oraz przed wszelkimi pracami przy elektronarzędziu (np. nastawianie lub czyszczenie).
25. Zawsze upewnić się, że otwory wentylacyjne są wolne od zanieczyszczeń.
26. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru w miejscu wykonywania pracy. Jeżeli trzeba przerwać pracę, należy odłożyć elektronarzędzie w bezpieczne miejsce.
27. Używać tylko części zamienne lub wyposażenie dostarczone lub zalecane przez wytwórcę.
28. W razie problemów technicznych należy kontaktować się z serwisem.
29. Nie przyłączać uszkodzonego przewodu do zasilania lub dotykać uszkodzonego przewodu, zanim nie zostanie odłączony od źródła zasilania, ponieważ uszkodzone przewody mogą prowadzić do stykania się z częściami czynnymi.
30. W przypadku wypadku natychmiast odłączyć podkaszarkę od źródła zasilania i wezwać pomoc.
31. W przypadku awarii natychmiast odłączyć podkaszarkę od źródła zasilania. Nie podejmować prób samodzielnej naprawy, przekazać urządzenie do serwisu producenta.
32. Zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania w przypadku:
- gdy użytkownik pozostawia maszynę bez nadzoru
  - przed czyszczeniem zatoru
  - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą przy maszynie
  - po uderzeniu obcym przedmiotem, aby sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń
  - jeśli maszyna zaczyna nadmiernie wibrować.
- **Ryzyko resztkowe**
- Pomimo rozwiązań konstrukcyjnych bezpiecznych w samych w sobie pozostaje ryzyko resztkowe, które może wyeliminować jedynie użytkownik maszyny.
- Ryzyko resztkowe wynika z błędnego zachowania obsługującego urządzenie. Największe niebezpieczeństwo występuje przy wykonywaniu następujących zabronionych czynności:
- użytkowania urządzenia przez dzieci,
  - użytkowanie urządzenia do innych celów, niż opisane w Instrukcji obsługi i użytkownika,
  - użytkowanie urządzenia, gdy inne osoby, a w szczególności dzieci lub zwierzęta znajdują się w pobliżu,
  - użytkowanie urządzenia przez osoby nie zapoznane z Instrukcją obsługi i użytkownika,
  - używanie urządzenia bez właściwej, zabezpieczającej obsługującego odzieży i obuwia chroniącego stopy,
  - używanie urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub obudową oraz bez właściwie zamontowanych urządzeń zabezpieczających.
- Przy przestrzeganiu zaleceń podanych w Instrukcji obsługi i użytkownika zagrożenie resztkowe przy użytkowaniu podkaszarki może być wyeliminowane.
- **Objaśnienie ikonek znajdujących się na tabliczce znamionowej i naklejkach informacyjnych na urządzeniu** (rys. B, str.2):
- Poz. 1:** Nosić okulary ochronne!
- Poz. 2:** Nosić środki ochrony słuchu!
- Poz. 3:** Nosić rękawice ochronne!
- Poz. 4:** Ostrzeżenie!
- Poz. 5:** Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!

- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot gyermekektől távol kell tárolni, és nem szabad kölcsön adni olyan személyeknek, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy nem olvasták el annak használati utasításait!** *Az elektromos szerszám veszélyes, ha tapasztalat nélküli személy használja!*
- e) **Az elektromos szerszámot karban kell tartani! Ellenőrizni kell a mozgásban lévő alkatrészek vonalbeállítását vagy zavarát, az alkatrészek törését és egyéb tényezőket, melyek befolyásolhatják az elektromos szerszám működését! Ha rongálódást észlelünk, az elektromos szerszámot még használat előtt meg kell javítani!** *Számos baleset oka az elektromos szerszám nem megfelelő karbantartása.*
- f) **A vágószerszámok élesek és tiszták kell legyenek!** *A vágószerszámok éles alkatrészeinek karbantartása csökkenti az anyagba történő beakadás kockázatát és megkönnyíti a használatot.*
- g) **Az elektromos szerszámot, a berendezést, a munkaszerszámokat, stb. jelen utasításoknak megfelelően kell használni, figyelembe véve a munka jellegét és feltételeit.** *Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzeteket okozhat.*
- h) **Alacsony hőmérsékleten vagy hosszabb használaton kívüli időszakot követően ajánlott az elektromos szerszám teher nélküli elindítása néhány percre a kenőanyag átviteli mechanizmusba történő helyes elosztása érdekében.**
- i) **Az elektromos szerszám tisztításához puha, nedves (nem vizes) rongyot és szappant használjon! Ne használjon benzint, oldószert vagy egyéb anyagokat, amelyek károsíthatják a berendezést!**
- j) **Az elektromos szerszámot csak azután lehet tárolni/szállítani, miután megbizonyosodtunk arról, hogy minden mozgó eleme rögzítésre és biztosításra került a rögzítésre szánt eredeti elemek segítségével.**
- k) **Az elektromos szerszámot száraz helyen kell tartani, védve a portól és a nedvességtől.**
- l) **Az elektromos szerszám szállítása az eredeti csomagolásban történhet, megvédve ezáltal a mechanikai sérülésektől.**
- m) **A markolatot és a fogófelületeket tisztán, olaj- és kenőanyagtól mentesen kell tartani. A csúszós markolatok és fogófelületek lehetetlenné teszik a szerszám biztonságos fogását és felügyeletét az esetleges váratlan szituációkban.**
-  **FIGYELEM! A szerszám biztonságos használatára vonatkozó általános figyelmeztetések:**
- Javítás:**
- a) **Az elektromos szerszámok garanciális és garancia utáni javítását a PROFIX Szerviz végzi, ami garantálja a javítás kiváló minőségét és az eredeti alkatrészek használatát.**
- b) **Amennyiben a tápkábel sérült, a gyártónál vagy egy speciális javítóműhelyben vagy egy szakember által újjal kell kicserélni a balesetek elkerülése érdekében.**
-  **FIGYELMEZTETÉS! ELEKTROMOS SZEGÉLYNYÍRÓ, a berendezés biztonságos használatára vonatkozó különleges útmutatók:**
1. Ne engedje, hogy a szegélynyírórt gyermekek vagy a termék használatát nem ismerő személyek használják.



**FIGYELEM! A szerszám használatának biztonságával kapcsolatos általános figyelmeztetések:**

**Személyi biztonság:**

**a) FIGYELMEZTETÉS**

Soha ne engedje, hogy gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, tapasztalat vagy megfelelő ismeretek nélküli személyek, illetve azok, akik nem ismerik a gép kezelési útmutatóját, használják a berendezést; a helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.

**b) Legyen figyelmes, összpontosítson arra, amit csinál és legyen mindig annak tudatában, hogy elektromos szerszámmal dolgozik! Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt áll! Elektromos szerszám használatánál egy pillanatnyi figyelmen kívül hagyás komoly sérülések okozója lehet!**

**c) Hordjon védőruházatot! Minden esetben viseljen védőszemüveget! Olyan védőruházat hordása mint a porvédő maszk, csúszásbiztos cipő, fülvédő vagy hallásvédő csökkenti a sérülések kockázatát!**

**d) Kerülje el, hogy az elektromos szerszám véletlenül bekapcsoljon! A hálózati áramforrásra történő csatlakozás és/vagy az akkumulátor csatlakoztatása, valamint a szerszám felemelése vagy mozgatása előtt, győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kapcsolója kikapcsolt állapotban van! Az elektromos szerszám mozgatása vagy bekapcsolt állapotban történő használata balesetet okozhat!**

**e) Az elektromos szerszám beindítása előtt távolítsa el minden szerszámot a közelből! Az elektromos szerszám mozgó részein hagyott szerszámok sérüléseket okozhatnak!**

**f) Ne hajoljon le mélyen! Álljon biztosan és**

**tartsa meg az egyensúlyát! Ez az elektromos szerszám jobb ellenőrzését teszi lehetővé váratlan helyzetekben.**

**g) Öltözzön fel megfelelően! Ne hordjon bő ruházatot vagy ékszert! Haját kösse be, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről! A bő ruházat, az ékszer és a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.**

**h) Amennyiben a berendezés alkalmas külső porelszívó és porgyűjtő csatlakoztatására, győződjön meg arról, hogy ezek helyesen lettek csatlakoztatva és használva. A porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyek kockázatát.**

**i) Ne engedje, hogy az elektromos szerszám gyakori használata során szerzett jártasság hatására túlzott magabiztossá váljon és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A figyelmen kívül hagyás pillanat alatt súlyos testi sérülést okozhat.**



**FIGYELEM! A szerszám biztonságos használatára vonatkozó általános figyelmeztetések:**

**Az elektromos szerszám használata és gondozása:**

**a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot! Az elvégzendő munkához szükséges teljesítmény függvényében használjon elektromos szerszámokat! A megfelelő elektromos szerszám jobb működést és biztosabb terhelést tesz lehetővé.**

**b) Tilos az elektromos szerszám használata, ha a kapcsoló nem indítja el és nem állítja meg a szerszámot! Minden elektromos szerszám, amely nem indul el vagy nem áll meg, veszélyes és meg kell javítani!**

**c) Minden beállítás, alkatrészcsere vagy tárolás előtt húzza ki a csatlakozó dugót az elektromos szerszám hálózati áramforrásából és/vagy vegye ki az akkumulátort! Ezek a biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos áram véletlenszerű bekapcsolását.**

**Poz. 6:** Nie dopuszczaj do strefy zagrożenia!

**Poz. 7:** Chronić przed wilgocią!

**Poz. 8:** Usunąć wtyczkę z gniazdka natychmiast, gdy przewód jest uszkodzony lub przecięty!

**Poz. 9:** Trzymać z dala od osób postronnych

**Poz. 10:** Gwarantowany poziom mocy akustycznej

**PRZEZNACZENIE I BUDOWA PODKASZARKI:**

Podkaszarka jest przeznaczona do dokaszania miejsc nieosiągalnych przy użyciu klasycznych kosiarek przydomowych (wokół pni drzew, przy krawężnikach itp.). Niedopuszczalne jest koszenie dużych powierzchni w zastępstwie tradycyjnych kosiarek. Użytkowanie podkaszarki do celów profesjonalnych powoduje utratę gwarancji.

Pracodawca eksploatacja urządzenia powinna odbywać się w temperaturze otoczenia od 0°C do 40°C.

**UWAGA:** Nigdy nie używać podkaszarki w czasie opadów atmosferycznych i przy podwyższonej wilgotności.

Każde użycie podkaszarki niezgodnie z przeznaczeniem podanym wyżej jest zabronione i powoduje utratę gwarancji oraz brak odpowiedzialności producenta za powstałe w wyniku tego szkody.

Budowa podkaszarki jest przedstawiona na rys. A, C, D, E, F na str. 2-3. Jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wyrządzone użytkownikowi i otoczeniu.

Poprawne użytkowanie podkaszarki dotyczy także konserwacji, składowania, transportu i napraw.

Podkaszarka może być naprawiana wyłącznie w punktach serwisowych wyznaczonych przez producenta. Podkaszarki zasilane z sieci powinny być naprawiane tylko przez osoby uprawnione.

Zabronione jest używanie urządzenia do wycinania krzaków, cięcia grubych roślin, gałęzi, krzewów czy drewna

Zabrania się używania jako piła lub kosa do twardej materiałów (np. plastik, metal, kamień)

**KOMPLETACJA:**

- Podkaszarka - 1 szt.
- Ostrona ochronna - 1 szt.
- Instrukcja obsługi - 1 szt.
- Karta gwarancyjna - 1 szt.

**ELEMENTY URZĄDZENIA:**

Numery elementów urządzenia odnosi się do przedstawienia graficznego umieszczonego na stronach 2-3 instrukcji obsługi:

- Rys. A** 1. Wtyczka
- 2. Przewód zasilający
- 3. Haczyk
- 4. Włócznik
- 5. Uchwyt
- 6. Górna część drążka
- 7. Dolna część drążka
- 8. Głowica podkaszarki
- 9. Ostrona ochronna
- 10. Przyciski zwalniające

**Rys. C** 11. Nóż do przycinania żyłki

**Rys. D** 12. Przyciski zwalniające pokrywę

13. Pokrywa głowicy

**Rys. E** 14. Szpula na żyłkę

15. Sprężyna

**Rys. F** 16. Żyłka tnąca

17. Pierścień zewnętrzny

18. Wewnętrzny rozdzielacz szpuli

**Przewód Y**  
Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

**DANE TECHNICZNE:**

Napięcie znamionowe	230-240 V
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Znamionowy pobór mocy	300 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia n <sub>s</sub>	11500/min
Średnica cięcia	240 mm
Klasa sprzętu	II/
Masa urządzenia	2 kg
Wibracja wg EN 50636-2-91 (tolerancja pomiaru K=1.5 m/s <sup>2</sup> ) uchwyt główny	2,638 m/s <sup>2</sup>
Poziom ciśnienia akustycznego (LpA) Tolerancja pomiaru: K=3 dB(A)	82 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (LwA) Tolerancja pomiaru: K=3 dB(A)	96 dB(A)

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom wibracji może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na wibracje podczas całego czasu pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na wibracje, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą badawczą i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia z innym.

Deklarowane wartości całkowite drgań i deklarowane wartości emisji hałasu można wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

**Ostrzeżenia:**

Wibracje i emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą różnić się od deklarowanych wartości w zależności od sposobu, w jaki narzędzia są używane, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.

Należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistym stanie użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, takie jak czasy, w których narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym za wyjątkiem czasu wywalania).

**PRZYGOTOWANIE DO PRACY:**

Podkaszarka dostarczana jest w pudełku kartonowym częściowo zmontowana. Po rozpakowaniu sprawdzić kompletność urządzenia i założyć nie zamontowane elementy zgodnie z instrukcją.

**UWAGA:** Przed dokonaniem jakiegokolwiek montażu lub regulacji należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci zasilającej.



W celu przygotowania do pracy należy połączyć obie części podkaszarki oraz przykręcić załączoną osłonę ochronną.

- **Montaż drążka podkaszarki**  
Połączyć część górną (7) i dolną (8) drążka zgodnie z rys. A, str. 2.
- **Montaż osłony ochronnej** (patrz rys. C, str. 2)

• Włożyć osłonę ochronną (9) w zaczepy, znajdujące się na obudowie

silnika podkaszarki i obrócić do oporu tak, aby dopasować otwór na wkręt (rys. C1).

- Zamontować osłonę na obudowie silnika za pomocą należącego do wyposażenia wkrętu, a następnie przykręcić do niej dwoma wkrętami nóż do przecinania żyłki (11) (rys. C2).

#### Przed przystąpieniem do pracy należy:

- Upewnić się, że źródło zasilania ma parametry odpowiadające parametrom urządzenia podanym na tabliczce znamionowej.
- Upewnić się, że parametry przedłużacza, przekroje przewodów, odpowiadają parametrom podkaszarki. Zaleca się stosowanie jak najkrótszych przedłużaczy. Przedłużacz powinien być całkowicie rozwinięty.
- Włożyć kabel przedłużacza w otwór osłony uchwyty i zaczepić go o haczyk (3) zgodnie z rys. G1, str.3. Zabezpieczy to przed niekontrolowanym rozłączeniem przewodów.

#### PRACA:

##### ■ Włączanie/ wylączenie

Podczas pracy należy trzymać urządzenie mocno dwoma rękami.

W celu włączenia urządzenia należy wcisnąć włącznik (4) i przytrzymać go w tej pozycji. W celu wylączenia zwolnić włącznik (4).

Po użyciu odłączyć podkaszarkę z sieci i sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń. Gdy nie jest używana, podkaszarkę należy umieścić po za zasięgiem dzieci.

#### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWNIA:

**Zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania w przypadku:**

- **gdy użytkownik pozostawia maszynę bez nadzoru**

- **przed czyszczeniem zatoru**

- **przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą przy maszynie**

- **po uderzeniu obcym przedmiotem, aby sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń**

- **jeśli maszyna zaczyna nadmiernie wibrować,**

Przy pierwszym uruchomieniu podkaszarki wystające nadmiernie końce żyłki tnącej (16) zostaną przycięte na odpowiednią długość przez nóż do przecinania żyłki (11) zamontowany na osłonie ochronnej (9).

##### ■ Podkaszanie trawy

Nie kosić mokrej trawy. Najlepsze wyniki koszenia uzyskuje się, gdy trawa jest sucha.

Przewód przedłużający należy przełożyć sobie przez ramię do tyłu, zwracając uwagę, by podczas cięcia znajdował się on zawsze z tyłu.

Należy trzymać podkaszarkę pochyloną pod kątem 20 stopni odnośnie trawy, poruszając ruchem wahadlowym, w lewą i prawą stronę. Zwracać uwagę, aby trzymać urządzenie z dala od siebie (patrz: rys. G, str. 3)

Efektywne koszenie trawy podkaszarką możliwe jest tylko w przypadku trawy nie wyższej niż 15 cm. Wyższą trawę należy kosić stopniowo od góry.

Nie zbliżać podkaszarki do twardych przedmiotów, aby nie powodować niepotrzebnego zużycia żyłki tnącej. W przypadku zniszczenia żyłki należy na obrótach silnika wcisnąć podkaszarkę pionowo w twarde podłoże. Siła odśrodkowa spowoduje wysunięcie się żyłki tnącej ze szpuli oraz przycięcie jej na żadaną długość za pomocą noża zamontowanego na osłonie ochronnej.

##### ■ Podkaszanie wokół krzewów i drzew

Podkaszając trawę wokół krzewów i drzew, należy zachować wyjątkowo ostrożność i nie dopuszczać do ich zetknięcia się z wirującą żyłką tnącą. Uszkodzenie kory może spowodować obumarcie drzewa lub krzewu.

#### WYMIANA ELEMENTU TNĄCEGO:



**UWAGA:** Przed wymianą elementu tnącego wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka! Należy stosować tylko zalecane przez wytwórcę części zamienne i akcesoria.

Naciśnąć przyciski zwalnające pokrywę głowicy (12) i zdjąć pokrywę (13). Wyjąć pustą szpulę (14) z obudowy głowicy (8), uważając, aby nie zgubić sprężyny (15). Nasadzić szpulę z żyłką na sprężynę (15) i przewlec końce żyłki przez uszka w obudowie głowicy (8). Zamocować szpulę pokrywą głowicy (13) (patrz: rys. D-E, str.3).

##### ■ Instrukcja nawijania żyłki na szpulę (patrz: rys. F, str.3)

W przypadku zużycia żyłki tnącej można ponownie nawinąć szpulę. Zalecamy używanie do tego celu wyłącznie oryginalnych żyłek tnących Ø1,3mm. Kod produktu: **CF 35001**. Przed wymianą żyłki należy sprawdzić, czy szpula jest sprawna i nie jest zużyta. Jeśli ślady zużycia są widoczne, należy wymienić całą szpulę.

1. Usunąć ze szpuli (14) ewentualne resztki żyłki i ustawić pierścienie zewnętrzny (17) tak, aby jego wystająca część znalazła się naprzeciwko wycięciu na brzegach szpuli. Wprowadzić żyłkę tnącą (16) (ok. 5 mb) przez wycięcia i przeciągnąć pod pierścieniem zewnętrznym tak, aby jej końce były jednakowej długości.

2. Następnie wyjmij końce żyłki z wycięcia i przeciągnij żyłkę pomiędzy pierścieniem zewnętrznym a szpulą tak, aby umieścić ją naprzeciwko otworu w pierścieniu. Obracając pierścienie zewnętrzny razem z żyłką umieść otwór nad jednym z dwóch wycięć w wewnętrznym rozdzielaczu szpuli (18). Wprowadź żyłkę w wycięcie za pomocą odpowiedniego patyczka, np. zapalki.

Obracając szpulę w kierunku strzałki nawijaj jednocześnie oba końce żyłki wokół szpuli. Dzięki pierścieniu zewnętrznemu i rozdzielaczowi każda połowa żyłki będzie układana w swoim przewodniku. Utrzymuj naciąg przy końcówkach podczas nawijania. Nawijaj aż pozostaną końce ok. 10 cm.

3. Ustaw pierścienie zewnętrzny tak, aby jego przeciwbieżne otwory znajdowały się naprzeciwko wycięciu na brzegach szpuli. Przepuść jeden z końców żyłki przez wycięcie pod pierścieniem zewnętrznym i wstaw go do odpowiedniego otworu.

4. Obróć szpulę o 180° i powtórz powyższą czynność z drugim końcem żyłki.

5. Odhacz końcówki żyłki z wycięcia i lekko pociągnij każdy jej koniec, aby żyłka znalazła się pod pierścieniem zewnętrznym. Szpula jest przygotowana do pracy.

#### KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE:

Maszyna w zasadzie nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych. Aby zapewnić bezpieczną i wydajną pracę, zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.

**UWAGA:** Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Po pracy zabrudzone elementy i otwory wentylacyjne wyczyścić szczotką. Obudowę i elementy z tworzywa sztucznego wyczyścić łagodnym płynem do mycia i wilgotną ściereczką. Uważać, aby do środka urządzenia nie dostała się woda. Do czyszczenia nie wolno używać agresywnych środków czyszczących lub rozpuszczalników!

Maszynę należy przechowywać w miejscu, niedostępnym dla dzieci, utrzymywać w stanie czystości, chronić przed wilgocią i zapyleniem. Warunki przechowywania powinny wykluczać możliwość uszkodzeń mechanicznych oraz wpływu szkodliwych warunków atmosferycznych.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK  
ELEKTROMOS SZEGÉLYNYÍRÓ TOB25301  
Az eredeti utasítások fordítása



#### HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

Tartsa meg ezt az útmutatót későbbi tájékozódás céljából!

**FIGYELEM!** Olvassa el a szimbólummal jelzett, a munkavédelemmel kapcsolatos összes figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes utasítást!



A következő biztonsági előírások be nem tartása miatt baleset, áramütés, tűzveszély és/vagy komoly sérülés fordulhat elő

**Őrizze meg az összes munkavédelmi figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából!**

Az alábbi figyelmeztetések során használt „elektromos szerszám” kifejezés olyan szerszámot jelöl, melynek áramellátása hálózatról (tápkábellel) vagy akkumulátorral (kábel nélkül) történik.



**FIGYELEM!** Általános munkavédelmi szabályok:

**Munkahelyi biztonság:**

a) **Tartsa tisztán a munkaterületét és ügyeljen a jó megvilágításra!** A munkaterületén uralkodó rendtelenség balesetekhez vezethet.

b) **Ne dolgozzon elektromos szerszámmal robbanásveszélyes környezetben, gyulladásveszélyes folyadékok, gázok vagy folyadékok közelében.** Az elektromos szerszámok használata során szikra keletkezhet, mely belobbanthatja a port és a gőzöket.

c) **Tartsa távol a gyermekeket attól a helytől, ahol használja az elektromos szerszámot.** A figyelemelterelés miatt elveszítheti kontrollját az elektromos szerszám felett.



**FIGYELEM!** A szerszám biztonságos használatával kapcsolatos általános szabályok:

**Elektromos biztonság:**

a) **Az elektromos szerszám csatlakozó dugója meg kell feleljen az aljzattal. Tilos a csatlakozó dugó módosítása! Tilos hosszabbítók használata a védőföldeléses kábellel ellátott elektromos szerszámok esetében! A csatlakozó dugók és aljzatok módosítása növeli az áramütés kockázatát!**

b) **Kerülje a testi érintkezést a földelt felületekkel vagy tárgyakkal, mint a csövek, fűtőtestek, fűtőradiátorok vagy hűtőszekrények! A földelt részekkel való érintkezés esetén nő az áramütés kockázata!**

c) **Ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek az elektromos szerszámot! Víz behatolása esetén nő az áramütés kockázata!**

d) **Ne erőltesse a csatlakozó kábel! Ne használja a hálózati kábelt a szerszám mozgatására, húzására vagy a csatlakozó dugó aljzattól történő kihúzására. Tartsa távol a hálózati kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről! A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát!**

e) **Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, a csatlakozást a szabadban történő használatra alkalmas kültéri hosszabbítókkal kell megoldani. A szabadban történő használatra alkalmas hosszabbítók használata csökkenti az áramütés kockázatát.**

f) **A berendezést 30mA vagy kisebb kioldó áramú védőkapcsolós (RCD) elektromos hálózatra javasolt kapcsolni csatlakoztatni.**

g) **Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben használja, elkerülhetetlen egy feszültségvédelmi eszköz használata, mint egy hibaáram védelmi kapcsolóé (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.**

Țineți motocoasa înclinată la un unghi de 20 grade față de iarbă, direcționați cu mișcare pendulantă înspre stânga și dreapta. Aveți grijă să țineți aparatul departe de dumneavoastră (vezi: fig. G, pag. 3).

Cosirea eficientă a ierbii este posibilă doar atunci când iarba are înălțimea maximă de 15 cm. În cazul în care iarba este mai înaltă tăiați treptat de sus.

Nu apropiați motocoasa de obiectele dure pentru a nu duce la uzura inutilă a firului de tăiere. În caz de defectare a firului trebuie să apăsați motocoasa vertical pe o suprafață dură atunci când motorul este în funcțiune. Forța centrifugă duce la ieșirea firului de tăiere din bobină și tăierea acestuia la lungimea corespunzătoare cu cuțitul pentru tăierea firului montat pe carcasa de protecție.

#### ■ Cosirea în jurul arbuștilor și tufișurilor

În cazul în care cosiți iarba din jurul arbuștilor și copacilor trebuie să fiți foarte precauți și să nu permiteți ca firul de tăiere să le atingă. Afectarea scoarței poate duce la moartea copacului sau arbustului.

#### SCHIMBAREA FIRULUI PENTRU TĂIERE:



**ATENȚIE:** Înainte de a schimba piesa de tăiere scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză! Folosiți mereu doar piese de schimb și accesorii recomandate de producător.

Apăsați butoanele de desfacere a capacului (12) și dați jos capacul (13). Scoateți bobina goală (14) din carcasa capului (8), având grijă să nu pierdeți arcul (15). Fixați bobina cu fir pe arc (15) și trageți capetele firului prin urechile din carcasa capului (8). Fixați bobina cu capacul capului (13) (vezi: fig. D-E, pag.3).

#### ■ Instrucțiuni privind înfășurarea firului pe bobină (vezi: fig. F, pag.3)

În cazul în care firul de tăiat se consumă puteți să înfășurați din nou bobina cu fir. Vă recomandăm să folosiți în acest scop doar fire originale de tăiat Ø1,3mm. Codul produsului: CF 35001. Înainte de a schimba firul trebuie să verificați dacă bobina nu este defectă sau nu este uzată. În cazul în care sunt vizibile semne de uzură trebuie să înlocuiți bobina.

1. Îndepărtați de pe bobină (14) resturile eventuale de fir și setați inelul extern (17) astfel încât partea excesivă să se afle în partea opusă creștăturilor de pe marginile bobinei. Introduceți firul de tăiere (16) (cca. 5 ml.) prin creștături și trageți sub inelul extern astfel încât capetele acestuia să aibă aceeași lungime.
2. Apoi scoateți capetele firului și trageți firul între inelul extern și bobină astfel încât să-l introduceți în partea opusă orificiului din inel. Atunci când rotiți inelul extern împreună cu firul amplasați orificiul deasupra uneia dintre cele două creștături în distribuitorul interior din bobină (18). Introduceți firul în creștături cu un bețișor corespunzător, de ex. cu un chibrit.  
Rotiți bobina în direcția săgeții și înfășurați simultan ambele capete ale firului în jurul bobinei. Datorită inelului extern și distribuitorului, fiecare jumătate a firului va fi poziționată în propriul distribuitor. Mențineți firul tensionat la capete atunci când înfășurați. Înfășurați până ce rămân capete de cca. 10 cm.
3. Setați inelul extern astfel încât capetele opuse să se afle în partea opusă a creștăturilor de pe marginea bobinei. Trageți unul dintre capetele firului prin creștătura de sub inelul extern și introduceți în orificiul corespunzător.



Politica firmei PROFIX este aceea de perfecționare continuă a produselor sale și de aceea firma își rezervă dreptul de modificare a specificației produsului fără înștiințarea anterioară. Imaginile indicate în instrucțiunile de utilizare sunt doar exemple și se pot diferi puțin de aspectul real al dispozitivului achiziționat. Prezentă instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/înmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

4. Rotiți bobina cu 180° și repetați această activitate cu al doilea capăt al firului.

5. Prindeți capetele firului din creștături și trageți ușor fiecare capăt astfel încât firul să se afle sub inelul extern. Bobina este pregătită pentru lucru.

#### ÎNȚEȚINEREA ȘI DEPOZITAREA:

Aparatul, de regulă, nu necesită operațiuni speciale de întreținere. Pentru a asigura funcționarea în condiții de siguranță și eficientă a aparatului vă recomandăm să curățați aparatul imediat după fiecare utilizare.

**ATENȚIE:** Înainte de toate lucrările de curățare trebuie să scoateți ștecherul din priză.

După lucru trebuie să curățați piesele murdare și orificiile de ventilație cu o perie. Curățați carcasa și piesele din plastic cu o lavetă umezită cu detergent delicat. Aveți grijă ca în interiorul aparatului să nu intre apă. Nu folosiți detergenți agresivi sau diluanți pentru curățare!

Aparatul trebuie depozitat într-un loc care nu este la îndemâna copiilor, menținut curat, ferit de umiditate și praf. Condițiile de depozitare trebuie să excludă posibilitatea defecțiunilor mecanice și impactul factorilor atmosferici nocivi.

#### TRANSPORT:

Aparatul trebuie transportat și depozitat în ambalaj care o protejează împotriva umezelii, prafului și a obiectelor mici, mai ales trebuie să asigure orificiile de ventilație. Elementele mici care infiltrează carcasa pot duce la distrugerea motorului.

#### DEFECȚIUNI:

Acest aparat este conform cu standardele naționale și europene, precum și cu cerințele de siguranță. Toate reparațiile trebuie efectuate de persoane calificate folosind piese originale de schimb.

#### Motocoasa nu funcționează:

- Verificați dacă cablul de alimentare este conectat corect și controlați siguranțele.
- În cazul în care unealta electrică nu funcționează în continuare, cu toate că este conectată la curent, trebuie să o trimiteți la servis la adresa indicată în fișa de garanție.

#### PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR:



**ATENȚIE:** Simbolul prezentat înseamnă interdicția de a amplasa aparatul uzat împreună cu alte deșeuri (sub amenințarea unei amenzi). Componentele periculoase aflate în aparatură electrică și electronică influențează negativ mediul natural și sănătatea oamenilor.

Fiecare gospodărie casnică trebuie să contribuie la redobândirea și refolosirea (recycling) aparaturii uzate. Atât în Polonia, cât și în Europa se organizează sau deja există sistemul de culegere a aparaturii uzate, în cadrul căruia toate punctele de vânzare a respectivei aparaturii sunt obligate să preia aparatură uzată. În plus, există centrele de colectare a acestuia tip de aparatură.

#### PRODUCĂTOR:

PROFIX Sp. z o.o.;  
str. Marywilska 34, 03-228 Warszawa, POLONIA

#### TRANSPORT:

Urządzenie transportować i składować w opakowaniu chroniącym przed wilgocią, wnikaniem pyłu i drobnymi obiektami, zwłaszcza należy zabezpieczyć otwory wentylacyjne. Drobne elementy, które dostaną się wewnątrz obudowy mogą uszkodzić silnik.

#### USTERKI:

Niniejsze urządzenie jest zgodne z normami krajowymi i europejskimi, oraz z wytycznymi bezpieczeństwa. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnych części zamiennych.

#### Podkaszarka nie działa:

- Sprawdź, czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony oraz skontrolować bezpieczniki.
- Jeżeli elektronarzędzie nie działa, pomimo że jest zasilane napięciem, należy je wysłać do serwisu naprawczego na adres podany w karcie gwarancyjnej.

#### OCRONA ŚRODOWISKA:



**UWAGA!** Przedstawiony symbol oznacza zakaz umieszczania użytego sprzętu łącznie z innymi odpadami (z zagrożeniem karą grzywny). Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wpływają negatywnie na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Gospodarstwo domowe powinno przyczynić się do odzysku i ponownego użycia (recyklingu) użytego sprzętu. W Polsce i w Europie tworzący jest lub już istnieje system zbierania użytego sprzętu, w ramach którego wszystkie punkty sprzedaży ww. sprzętu mają obowiązek przyjmować zużyty sprzęt. Ponadto istnieją punkty zbiórki ww. sprzętu.

#### PRODUCENT:

PROFIX Sp. z o.o.,  
ul. Marywilska 34,  
03-228 Warszawa



Polityka firmy PROFIX jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia. Obrazki, podane w instrukcji obsługi, są przykładowymi i mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia. Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.





**ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.**



**Păstrează instrucțiunile pentru o folosire viitoare.**



**ATENȚIE! Citește toate avertismentele referitoare la protecția muncii marcate cu simboluri ⚠ și toate indicațiile referitoare la utilizarea în siguranță.**

Nerespectarea avertismentelor de mai jos, poate duce la accidente și la electrocutare, incendiu și/sau la vătămări corporale.

**Păstrează toate avertismentele și indicațiile referitoare la protecția muncii, pentru a le folosi în viitor.**

În avertismentele de mai jos, termenul "unealtă electrică" înseamnă unaltă care este alimentată de la rețea (cu cablu de alimentare) sau unaltă electrică alimentată din baterie (fără cablu).



**ATENȚIE! Reguli generale de protecție a muncii.**

#### **Siguranța la locul de muncă:**

- La locul de muncă păstrează curățenie și bună iluminare.** Zonele și bancurile de lucru aglomerate cheamă accidentele.
- Nu utilizați unealta electrică în atmosferi explozive, formate din lichide inflamabile, gaze sau lichide.** Unelata electrică produce scânteii, care pot aprinde praful sau aburii.
- Țineți copiii departe de locurile în care unelata electrică este folosită.** Distragerea atenției poate duce la pierderea atenției asupra uneltei electrice.

**ATENȚIE! Reguli generale cu privire la utilizarea în siguranță a uneltei.**

#### **Siguranța electrică:**

- Ștecherul uneltei electrice trebuie să fie**

**conforme cu priza. Este interzisă modificarea ștecherului. Este interzisă utilizarea prelungitoarelor în cazul uneltelor electrice cu cablu de legare la pământ de protecție.**

*Nemodificarea ștecherelor și a prizelor micșorează riscul de electrocutare.*

- Evitați să atingeți suprafața de împământare sau conectările la masă, cum ar fi conducte, radiatoare, radiatoare de încălzire centrală și frigider.** În cazul atingerii părților împământate, crește riscul de electrocutare.
- Nu expuneți sculele electrice în condiții de ploaie sau mediu umed.** În caz de infiltrație cu apă, crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablurile de conectare. Nu folosiți cablul de alimentare la mutarea, tragerea uneltei sau tragerea ștecherului din priză. Păstrați cablul de alimentare departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.**
- În cazul în care unelata electrică este folosită în aer liber, conectarea trebuie efectuată cu ajutorul prelungitoarelor destinate funcționării în aer liber. Folosirea prelungitorului destinat funcționării în aer liber, micșorează riscul de electrocutare.**
- Vă recomandăm să racordați aparatul la o rețea electrică dotată cu un comutator cu curent diferențial (RCD) cu amperaj de acționare de 30mA sau mai mic.**
- În cazul în care unelata electrică este folosită în mediu umed, este inevitabilă, utilizarea unui dispozitiv de protecție împotriva tensiunii de alimentare, cum ar fi aplicarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD). Folosirea RCD micșorează riscul de electrocutare.**

#### **PIESE APARAT:**

Numerotarea pieselor aparatului este legată de reprezentarea grafică publicată pe paginile 2-3 din instrucțiunile de utilizare:

- Fig.A**
- Ștecher
  - Cablu de alimentare
  - Cârlig
  - Comutator pornire
  - Mâner
  - Parte superioară tijă
  - Parte inferioară tijă
  - Cap motocoasă
  - Carcasă de protecție
  - Buton pentru demontare tije
- Fig.C** 11. Cuțit pentru scurtare fir
- Fig.D** 12. Buton pentru desfacere capac
- Capac pentru cap motocoasă
- Fig.E** 14. Bobina cu fir
- Arc
- Fig.F** 16. Fir pentru tăiat
- Inel exterior
  - Distribuitor intern bobină

#### **Cablu Y**

Dacă cablul de alimentare nedetășabil este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de un atelier de reparații specializat sau de o persoană calificată, pentru a evita un pericol.

#### **DATELE TEHNICE:**

Tensiunea de alimentare	230-240 V
Frecvență nominală	50 Hz
Putere de intrare	300 W
Viteza de rotire în gol $n_0$	11500/min
Diametru tăiere	240 mm
Clasa echipamentului	II/□
Masă	2 kg
Vibrație conform EN 50636-2-91 (toleranța măsurării $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ ) mâner principal	2,638 m/s <sup>2</sup>
Nivelul presiuni acustice (LpA) Incertitudine $K=3\text{dB(A)}$	82 dB(A)
Nivelul puterii acustice (LwA) Incertitudine $K=3\text{dB(A)}$	96 dB(A)

Nivelul menționat de vibrații este reprezentativ pentru utilizarea aparatului electric. Dacă aparatul electric va fi utilizat pentru alte scopuri sau cu alte instrumente de lucru precum și dacă nu va fi întreținut corespunzător, nivelul de vibrații ar putea diferi de cel indicat. Motivele indicate mai sus pot duce la sporierea nivelului de expunere la vibrații pe toată durata timpului de funcționare.

Trebuie să introduceți mijloace adiționale de siguranță, care au scopul de a proteja operatorul de efectele de expunere la vibrații, de ex.: întreținere aparat electric și instrumente de lucru, asigurarea temperaturii corespunzătoare a mâinilor, stabilirea ordinii operațiilor de muncă.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valorile declarate ale emisiei de zgomot au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare și pot fi utilizate pentru a compara un dispozitiv cu altul.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valorile declarate ale emisiei de zgomot pot fi utilizate în evaluarea inițială a expunerii.

#### **Avertismente:**

Vibrațiile și emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot să difere de valorile declarate în funcție de modul în care sunt

utilizate uneltele, în special de tipul piesei prelucrate.

Trebuie determinate măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe estimarea expunerii în starea reală de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, cum ar fi timpul în care instrumentul este oprit și când funcționează în ralanti, cu excepția timpului de declanșare).

#### **PREGĂTIRE PENTRU UTILIZARE:**

Motocoasa este livrată parțial montată în cutie de carton. După despachetare verificați dacă aparatul este complet și montați piesele nemontate în mod conform cu instrucțiunile.



**ATENȚIE! Înainte de a efectua orice montaj sau reglare trebuie să vă asigurați că aparatul este decuplat de la rețeaua de alimentare.**

Pentru a pregăti motocoasa de utilizare trebuie să conectați ambele piese din motocoasă și să fixați carcasa de protecție.

#### **Montaj tijă motocoasă**

Conectați partea superioară (7) și cea inferioară (8) a tijei conform fig. A, pag.2.

#### **Montaj carcasă de protecție (vezi: fig. C, pag.2)**

- Introduceți carcasa de protecție (9) în clemele situate pe carcasa motorului motocoasei și rotiți până la maxim pentru a potrivi orificiul pe șurub (fig. C1).
- Montați protecția pe carcasa motorului cu șurubul din dotare, iar apoi înfiletați pe aceasta cu două șuruburi cuțit pentru tăierea firului (11) (fig. C2).

#### **Înainte de a începe lucrul:**

- Trebuie să vă asigurați că sursa de alimentare are parametrii corespunzători cerințelor indicate pe plăcuța nominală.
- Asigurați-vă că parametrii prelungitorului, secțiunile cablurilor corespund cerințelor motocoasei. Vă recomandăm să folosiți prelungitoare cât mai scurte. Prolungitorul trebuie să fie desfășurat în întregime.
- Introduceți cablul prelungitorului în orificiul carcasei suportului și prindeți-l cu cârligul (3) conform cu fig. G1, pag.3. Acest lucru nu va permite decuplarea necontrolată a cablurilor.

#### **OPERARE:**

##### **Pornire/Oprire**

În timpul lucrului trebuie să țineți aparatul ferm cu ambele mâini.

Pentru a porni aparatul trebuie să apăsați comutatorul (4) și mențineți la această poziție. Pentru a opri încetați să apăsați comutatorul (4).

După utilizare decuplați motocoasa de la rețea și verificați dacă nu există defecțiuni.

Nu lăsați motocoasa la îndemâna copiilor atunci când nu este folosită.

#### **INDICAȚII REFERITOARE LA UTILIZARE:**

La prima pornire a motocoasei capetele firului de tăiere (16) vor fi tăiate la o lungime corespunzătoare, cu cuțitul pentru tăierea firului (11) montat pe carcasa de protecție (9).

##### **Cosire iarbă**

Nu cosiți iarbă udă. Cele mai bune rezultate de cosire se vor obține atunci când iarbă este uscată.

Trageți cablul prelungitorului peste braț spre spate având grijă ca în timpul lucrului să se afle mereu în spate.



25. Trebuie să vă asigurați că orificiile de ventilație sunt curate.
26. Nu lăsați aparatul nesupravegheat la locul de lucru. În cazul în care trebuie să faceți o pauză, lăsați unealta electrică într-un loc sigur.
27. Folosiți doar piese de schimb sau accesorii livrate sau recomandate de producător.
28. În caz de probleme tehnice trebuie să luați legătura cu un service autorizat.
29. Nu conectați cablurile defecte la sursa de alimentare și nu le atingeți înainte de a le decupla de la sursa de alimentare deoarece cablurile defecte pot duce la atingerea pieselor în mișcare.
30. În caz de accident trebuie să decuplați imediat motocoasa de la sursa de alimentare și să cereți ajutor.
31. În caz de avarie trebuie să decuplați imediat motocoasa de la sursa de alimentare. Nu reparați pe cont propriu, transmiteți aparatul la service-ul agreat de către producător.
32. Deconectați întotdeauna echipamentul de la sursa de alimentare în următoarele cazuri:
- când utilizatorul lasă mașina nesupravegheată
  - înainte de curățarea unui blocaj
  - înainte de verificarea, curățarea sau efectuarea lucrărilor la mașină
  - după lovirea unui obiect străin, pentru a verifica dacă mașina a suferit deteriorări
  - dacă mașina începe să vibreze excesiv.
- **Riscrezidual**
- În ciuda soluțiilor de siguranță din construcția aparatului rămâne totuși riscul rezidual pe care îl poate elimina doar utilizatorul aparatului. Riscul rezidual rezultă din acțiunile necorespunzătoare ale operatorului aparatului. Cel mai mare pericol apare atunci când efectuați următoarele activități interzise:
- aparatul este utilizat de către copii,
  - aparatul este utilizat în alte scopuri decât cel descris în instrucțiunile de utilizare,
  - aparatul este utilizat atunci când alte persoane, în special copii și animale se află în apropiere,
  - aparatul este utilizat de către persoane care nu au citit instrucțiunile de utilizare,
  - operatorul utilizează aparatul fără a purta îmbrăcăminte de protecție

corespunzătoare și încălțăminte de protecție,  
- operatorul utilizează aparatul atunci când carcasa sau protecțiile sunt defecte ori dispozitivele de protecție nu sunt montate.

Atunci când respectați recomandările indicate în instrucțiunile de utilizare riscul rezidual pe durata de utilizare a motocoasei poate fi limitat.

■ **Explicațiile imaginilor de pe tabelul nominal și de pe etichetele informative** (fig. B, pag. 2):

**Poz. 1:** Purtați ochelari de protecție!

**Poz. 2:** Purtați protecție auditivă!

**Poz. 3:** Purtați mănuși de protecție!

**Poz. 4:** Avertisment!

**Poz. 5:** Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a porni aparatul!

**Poz. 6:** Nu permiteți copiilor și persoanelor străine accesul în zona de pericol!

**Poz. 7:** Protejați de umiditate!

**Poz. 8:** Scoateți ștecherul imediat din priză atunci când cablul este defect sau tăiat!

**Poz. 9:** A se ține departe de persoanele neautorizate

**Poz. 10:** Nivelul garantat al puterii acustice

#### **DESTINAȚIA ȘI CONSTRUCȚIA MOTOCOASEI:**

Motocoasa este destinată pentru cosit în locurile inaccesibile cu ajutorul cositoarelor casnice (în jurul trunchiurilor de copaci, la margini etc.). Se interzice costitul suprafețelor mari în locul cositoarelor tradiționale. Utilizarea motocoasei în scopuri profesionale duce la pierderea garanției. Exploatarea corectă a aparatului are loc la o temperatură ambientală între 0°C și 40°C.

**ATENȚIE:** Nu folosiți motocoasa pe durata precipitațiilor atmosferice și în caz de umiditate sporită.

Fiecare utilizare a motocoasei în mod neconform cu destinația sus-indicată este interzisă și duce la pierderea garanției și scutește producătorul de răspunderea pentru daunele apărute în urma acestor situații.

Structura motocoasei este prezentată în fig. **A, C, D, E, F** pe pag. 2-3.

Toate modificările aparatului efectuate de utilizator îl exceptă pe producător de responsabilitate pentru pagubele provocate utilizatorului și mediului.

Utilizarea corectă a motocoasei se referă, de asemenea, la mentenanța, depozitarea, transportarea și repararea acesteia.

Motocoasa poate fi reparată doar în puncte de service indicate de producător. Motocoasele electrice trebuie reparate doar de către persoane autorizate.

Este interzisă utilizarea echipamentului pentru tăierea arbuștilor, plantelor groase, ramurilor, tufelor sau lemnelor. Este interzisă utilizarea acestuia ca ferăstrău sau coasă pentru materiale dure (de exemplu: plastic, metal, piatră).

#### **CONȚINUT:**

- Motocoasă - 1 buc.
- Carcasă de protecție - 1 buc.
- Instrucții de folosire - 1 buc.
- Fișa de garanție - 1 buc.



**ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la siguranța folosirii uneltei.**

#### **Siguranță personală:**

##### **a) AVERTISMENT**

**Nu permiteți niciodată copiilor, persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, persoanelor fără experiență și cunoștințe sau persoanelor care nu cunosc instrucțiunile de utilizare ale mașinii să o folosească; reglementările locale pot impune restricții privind vârsta operatorului.**

**b) Trebuie să fiți atent, să aveți grijă ce faceți și să păstrați bun simț în timpul folosirii uneltei electrice. Nu folosiți unealta electrică, când sunteți oboșiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu unelata electrică poate cauza vătămări personale grave.**

**c) Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Folosind echipamentul de protecție cum ar fi masca de praf, pantofi cu anti-alunecare, căști sau protecție auditivă, micșorați riscul de vătămare.**

**d) Evitați pornirea accidentală. Înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau înainte de conectarea bateriei și înainte de ridicarea sau mutarea uneltei asigurați-vă că comutatorul uneltei electrice este în poziția oprită. Mutarea uneltei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea uneltei electrice la rețeaua de alimentare în poziția pornită poate provoca un accident.**

**e) Înainte de pornirea uneltei electrice îndepărtați toate uneltele din apropiere. Lăsarea de unelte pe părțile de mișcare ale uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.**

**f) Nu vă aplecați prea mult. Trebuie să stați sigur și să mențineți echilibrul. Acest lucru va permite un control mai bun asupra uneltei electrice**

în situații neașteptate.

**g) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul strâns, hainele și mănușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteria sau părul lung se pot agăța de părțile în mișcare.**

**h) Dacă echipamentul este potrivit pentru conectarea extractorului de praf extern și a colectorului de praf, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corect. Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul de pericole legate de prăfuire.**

**i) Nu permiteți ca abilitățile obținute prin utilizarea frecventă a sculei electrice să vă facă să vă simțiți prea încrezători în sine și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunile necorespunzătoare pot provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.**



**ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a uneltei.**

#### **Utilizarea și îngrijirea uneltei electrice:**

**a) Nu supraîncărcați unealta electrică. Utilizați o uneltă electrică în funcție de puterea necesară muncii efectuate. Unealta electrică corectă va permite o funcționare mai bună și este sigură în cazul însărcinării, pentru care a fost proiectată.**

**b) Este interzisă utilizarea uneltei electrice dacă comutatorul nu pornește și nu oprește unealta. Fiecare uneltă electrică care nu pornește sau nu se oprește este periculoasă și trebuie reparată.**

**c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare a uneltei electrice și/sau deconectați bateria înainte de orice setare, schimbare de părți sau depozitare. Aceste mijloace de protecție reduc riscul unei porniri accidentale a uneltei electrice.**

- d) **Unealta electrică nefolosită trebuie depozitată departe de copii și nu trebuie împrumutată persoanelor care nu cunosc unelata electrică sau care nu au citit această instrucție de folosire a uneltei electrice.** *Unelata electrică este periculoasă când este folosită de o persoană fără experiență.*
- e) **Unelata electrică trebuie bine întreținută. Trebuie controlată alinierea sau bruierea pieselor în mișcare, ruperea pieselor și alți factori care pot avea influență la funcționarea uneltei electrice. Dacă găsim o deteriorare, unelata electrică înaintea folosirii trebuie reparată.** *Cauza multor accidente este întreținerea necorespunzătoare a uneltei electrice.*
- f) **Uneltele de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate.** *Întreținerea părților ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce riscul de blocare în material și ușurează folosirea.*
- g) **Unelata electrică, echipamentul, uneltele de lucru, etc. trebuie folosite în conformitate cu această instrucție, ținând cont de tipul și condițiile de lucru.** *Utilizarea uneltei electrice în alt mod decât este destinația, poate duce la situații periculoase.*
- h) **La temperaturi scăzute, sau după o perioadă îndelungată de nefolosire, este recomandată pornirea uneltei electrice fără sarcină pentru câteva minute pentru a distribui corect unsoarea în mecanismul de transmisie.**
- i) **Pentru curățirea uneltei electrice folosiți o cârpă moale, umedă (nu udă) și săpun. Nu folosiți benzină, diluanți sau alte mijloace care pot deteriora echipamentul.**
- j) **Unelata electrică trebuie depozitată/transportată numai după ce ne-am asigurat că toate elementele în mișcare sunt blocate și asigurate cu ajutorul elementelor originale destinate blocării.**
- k) **Unelata electrică trebuie păstrată într-un loc uscat, asigurat împotriva prafului și a umezelii.**

- l) **Transportul uneltei electrice trebuie să aibă loc în ambalajul original, asigurat împotriva deteriorărilor mecanice.**
- m) **Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie menținute curate fără ulei și grăsime.** *Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit ținerea în siguranță și controlul sculei în situații neașteptate.*



#### ATENȚIE!

**Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a uneltei.**

#### Repararea:

- a) **Reparații în garanție și postgaranție ale uneltelor dumneavoastră electrice sunt efectuate de Service-ul PROFIX, ceea ce garantează calitatea cea mai ridicată a reparațiilor și utilizarea de piese originale de schimb.**
- b) **Dacă cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit cu unul nou la producător sau într-un unitate de reparații specială sau de către o persoană calificată, pentru a evita pericolele.**



**AVERTISMENT! MOTOCOASA ELECTRICĂ, indicații detaliate privitoare la siguranța de utilizare a aparatului:**

1. Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu au citit instrucțiunile de utilizare să folosească motocoasa.
2. Înainte de fiecare pornire a motocoasei electrice pentru iarbă, numită în continuare «motocoasa», trebuie să verificați starea tehnică a aparatului și să vă asigurați că niciuna dintre piesele rotative nu este defectă și că bobina cu firul este montată corect și fixată bine.
3. Înainte de fiecare utilizare a motocoasei și după fiecare lovitură trebuie să verificați dacă nu există semne de uzură sau defecțiuni, iar în cazul în care sunt prezente, este obligatoriu să reparați motocoasa.

4. Tensiunea sursei de curent trebuie să fie conformă cu datele indicate pe plăcuța nominală. Rețeaua de alimentare trebuie protejată cu o siguranță de suprasarcină cu curent maxim de 10 A și dispozitiv cu curent diferențial cu curent de declanșare de 30mA.
5. Înainte de fiecare utilizare trebuie să verificați prelungitorul și să-l schimbați în cazul în care este necesar. Prelungitorul trebuie să aibă secțiunea minimum 2x1,0mm<sup>2</sup> și lungimea maximă de 50 m. Se interzice utilizarea de prelungitoare cu parametri mai slabi. Prizele prelungitorului trebuie să fie etanșe la apă. Se interzice utilizarea de prelungitoare defecte.
6. Nu trebuie să utilizați echipamentul atunci când în apropiere se află persoane, în special copii sau animale de companie.
7. Nu lucrați cu motocoasa în cazul în care în apropierea acesteia se află persoane sau animale.
8. Îndepărtați de pe spațiul verde de cosit toate obiectele (pietre, crengi itp.) care ar putea defecta motocoasa, sau ar putea fi aruncate de către motocoasă, constituind un pericol pentru cei din jur. În cazul în care în ciuda acestui fapt pe durata cosirii găsiți un obstacol trebuie să opriți unelata electrică și să-l îndepărtați.
9. Înainte de a porni motocoasa trebuie să verificați dacă cablul de alimentare nu se află în zona de funcționare a tășului. Pentru a preveni defectarea cablului de alimentare trebuie să-l trageți mereu în spatele aparatului, protejați-l de temperaturi prea ridicate și țineți-l departe de ulei și margini ascuțite.
10. Trebuie să fiți precauți, să controlați funcționarea aparatului și să fiți prudenți atunci când utilizați motocoasa. Nu folosiți aparatul în caz de oboseală, sub influența medicamentelor, alcoolului sau a substanțelor stupefiante. Un moment de neatenție în timpul utilizării aparatului poate provoca leziuni corporale grave.
11. Lucrați cu motocoasa doar la lumina zilei sau la lumină artificială bună.
12. Se interzice utilizarea motocoasei pe timp de ploaie și pe iarbă udă
13. Nu lucrați cu aparatul atunci când carcasa sau

piesele de protecție sunt defecte sau fără dispozitive de protecție, ori atunci când cablul este defect sau uzat.

14. Purtați ochelari de protecție sau mască de protecție.
15. Operatorul motocoasei trebuie să poarte încălțăminte tare cu tălpi antiderapante și pantaloni lungi pentru protejarea picioarelor. Nu lucrați când sunteți desculți sau în sandale ușoare. Vă recomandăm să folosiți mănuși rezistente și mijloace de protecție auditivă (stopper).
16. Pe durata lucrărilor cu motocoasa țineți unelata electrică la o distanță suficientă față de corp! Nu apropiați mâinile sau picioarele de piesele de tăiere, în special atunci când porniți motorul.
17. Procedați cu prudență pentru a nu vă tăia cu dispozitivul pentru tăierea firului. După ce scoateți firul înainte de a porni aparatul trebuie să-l așezați la o poziție normală de funcționare.
18. Direcționați mereu motocoasa cu ambele mâini.
19. Nu atingeți niciodată piesele mobile neprotejate înainte de a decupla aparatul de la sursa de curent și înainte de oprirea totală a tuturor pieselor mobile periculoase.
20. Se interzice utilizarea unei sârme de metal în locul firului de nailon. Nu folosiți alte fire pentru tăiat în locul celor originale. Nu fixați piese de tăiere din metal.
21. În timpul lucrului trebuie să luați o poziție fermă și stabilă. Aveți grijă atunci când mergeți cu spatele, pericol de împiedicare!
22. Nu apropiați motocoasa de obiecte dure în timpul lucrului, doar în acest mod puteți evita rănirea utilizatorului și defectarea aparatului.
23. Nu atingeți cablul de alimentare în cazul în care în timpul utilizării acesta se defectează sau se taie. Trebuie să scoateți imediat ștecherul cablului din priză de alimentare.
24. Decuplați motocoasa de la sursa de alimentare în timpul pauzelor de lucru, înainte de transportarea acesteia în alt loc și înainte de efectuarea tuturor setărilor la unelata electrică (de ex. reglare sau curățare).